

## DECLARACIÓN DEL TESTIGO CAROLINA FOLGUEIRA FLORES

Fecha de la declaración : 23-04-2007

Orden en la sesión : 04

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>AAV11M</i>	Asociación Ayuda a las Víctimas del 11 M
<i>MF SÁNCHEZ</i>	Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez
<i>A11MAT</i>	Asociación 11 M Afectados del Terrorismo
<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>M RUIZ</i>	Acusación Particular M <sup>a</sup> Isabel Ruiz Borrallo
<i>A ESTADO</i>	Abogados del Estado
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>S</b>	Secretario Judicial
<b>T</b>	Testigo

## **Toma de Juramento al testigo.**

**00:00:00**

**GB:** Que comparezca Doña Carolina Folgueira, testigo 298. Buenas días, siéntese. Como sabe comparece usted en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir la verdad?

T: Sí, juro.

**GB:** Es mi deber informarle que si falta a las obligaciones que acaba de contraer, puede incurrir en un delito castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición, que crea usted que pueda impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No.

**GB:** Conteste en primer lugar por favor a las preguntas de la Asociación de Ayuda a las Víctimas del 11 de Marzo.

## Asociación Ayuda a las Víctimas del 11 de Marzo.

00:00:30

AAV11M: *Con la venia, Señor Presidente. Buenos días, eh... vamos a ver, el 12 de marzo del 2004, un día después de los atentados, sobre las siete menos cuarto de la tarde, ¿recuerda dónde se encontraba usted?*

T: Creo que estaba en la estación de RENFE en Valdelasfuentes.

AAV11M: *¿A dónde se dirigía usted en ese momento?*

T: A la manifestación.

AAV11M: *La manifestación con motivo del atentado de día anterior, ¿no?*

T: Sí.

AAV11M: *¿Ocurrió algo en el andén de la estación que le llamara a usted especialmente la atención?*

T: Me pareció reconocer a varias personas.

AAV11M: *Esas personas, ¿hicieron algo que a usted le llamara la atención? ¿Se le quedaron mirando de alguna manera alguna de ellas?*

T: Me sonrió, me miro y me sonrió

AAV11M: *Cuando le sonrió, ¿le estaba mirando el lazo negro que llevaba usted?*

T: No lo recuerdo.

AAV11M: *Vale. Esto lo declaró usted en... en instrucción, en ese momento, cuando lo declaró, si lo recordaba.*

T: Sí, si lo declaré, lo recordaría.

AAV11M: *Reconoció posteriormente, ha dicho, a alguna de estas personas, ¿no?*

T: Sí.

AAV11M: *¿Los reconoció en el tríptico de fotografías de terroristas más buscados?*

T: Sí.

AAV11M: *¿Recuerda a qué personas reconoció?*

T: Un chico y una chica, pero ahora mismo no me acuerdo de las caras ni de los nombres.

AAV11M: *En aquel momento, eh... cuando tomo declaración ante la policía, usted dijo que eran las fotografías de los etarras, Harriet Aguirre, Maite Aranalde y Yosune Oña, ¿se ratifica?*

T: Es que no me... no recuerdo las caras ahora mismo.

AAV11M: *Son las personas que dijo usted a la policía.*

T: Las que reconocí aquel día, eran las que yo creí ver.

AAV11M: *Después de denunciar estos hechos ante la policía, ¿volvió a ser llamada por la policía en algún momento para recabar más datos sobre estas personas?*

**00:02:26**

T: No, en ningún momento.

*AAV11M: Ha sido citada usted en alguna ocasión antes de hoy por el juez instructor para ratificar esta declaración, o para...*

T: No.

*AAV11M: Por lo tanto, usted no ha tenido ninguna noticia de que posteriormente a su declaración, ante la policía, nadie haya investigado algo sobre estos hechos.*

T: No.

*AAV11M: Muchas gracias, no hay mas preguntas.*

**GB:** Gracias, Ministerio Fiscal, ¿alguna pregunta?

## Ministerio Fiscal. Olga Emma Sánchez Gómez.

**00:02:47**

*MF SÁNCHEZ: Sí, con la venia de la Sala. El primer reconocimiento, ¿lo hizo usted por álbum de fotos o lo hizo de otra forma?*

T: Eh... yo lo reconocí por un correo interior que me mandaron, allí en la comisaría, y me pasaron luego un álbum de fotos, y en los que también reconocí a la gente.

*MF SÁNCHEZ: En el reconocimiento, usted, ¿le hicieron firmar las fotos que reconocía?*

T: No lo recuerdo.

*MF SÁNCHEZ: Ese correo electrónico, ¿se lo mandaron a usted expresamente por algún motivo, o se reciben de forma continuada?*

T: No, en esos momentos yo trabajaba en un Ministerio, y me llegó a través del Ministerio.

*MF SÁNCHEZ: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación más?

## **Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.**

**00:03:28**

*AA11MAT: Sí, con la venia Señoría. Brevemente, dice usted que... que iba hacia la manifestación, en ese momento eh... habría mucha mas gente en el andén ¿es correcto?*

T: Sí.

*AA11MAT: Y es en ese andén, en el que había mucha gente, en el que usted reconoce a las personas que luego reconoce como miembros de ETA.*

T: Sí.

*AA11MAT: Pues no hay más preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación mas?

## **Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros.**

**00:03:55**

*A PEDRAZA: Con la venia, una única pregunta. ¿Recuerda usted, que en su declaración manifiesta que ya no ve bajar en Chamartín a nadie más excepto a una?*

T: A la chica.

*A PEDRAZA: A la chica, la vio. ¿Estaba en su mismo vagón, en un vagón posterior, o se cruzó con ella? ¿Nos puede contar como la vio?*

T: Eh... eh... cuando nos bajamos del tren, fuimos hacia el metro... y íbamos detrás de ella, en los túneles del metro y... por los túneles la perdimos de vista.

*A PEDRAZA: A los otros, ya usted no los ve en el vagón, ni sabe a donde pudieron ir, ¿no?*

T: No.

*A PEDRAZA: De acuerdo, ninguna pregunta más.*

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación mas?

## **Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad**

**00:04:36**

*A GERIA: Sí, con la venia del Excelentísimo Señor. Perdona, usted acaba de decir, "la perdimos de vista, íbamos..." ¿iba usted con mas gente?*

T: Sí, con mi pareja y con mi cuñado.

*A GERIA: ¿Y ellos también los reconocieron a estas personas?*

T: No, porque ellos no habían visto el correo que me habían enviado.

*A GERIA: ¿Sabe usted si esta señora también iba hacia la manifestación?*

T: No, no.

*A GERIA: No hay más preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna más?

## **Acusación Particular María Isabel Ruiz Borrallo.**

**00:05:05**

*M RUIZ: Con la venia Señoría. ¿Había mucha policía?*

T: En el andén la chica se acercó a un policía a preguntarle algo, a un policía local.

*M RUIZ: ¿En ese momento no se le ocurrió a usted decirle nada a la policía?*

T: No.

*M RUIZ: ¿Fue después, cuando llegó a su casa?*

T: No, enfrente de... cuando nos bajamos del metro, y enfrente del Santiago Bernabéu, me dirigí a un policía nacional.

*M RUIZ: Pero... ¿dice que incluso uno de ellos se dirigió a la policía?*

T: Eh... sí, la chica, la chica le hizo una pregunta, no se lo que le preguntaría al policía.

*M RUIZ: Ninguna pregunta más.*

## **Abogacía del Estado.**

**00:05:41**

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación más?

*A ESTADO: Sí, Señoría, la Abogacía del Estado. Una sola aclaración. Ha dicho usted, que recibió, que los reconoció primeramente por un correo, ¿ese correo lo recibió antes de encontrarse con estas personas que luego reconoció?*

T: Sí.

*A ESTADO: Es decir, usted primero reconoció el correo y luego...*

T: Sí, nos pasaron el correo, yo vi las fotografías y...

*A ESTADO: ¿Con cuánta antelación?*

T: Pues el mismo día, o incluso el día de los atentados, no...

*A ESTADO: De acuerdo, muchas gracias.*

**GB:** Gracias, ¿las defensas? Muchas gracias señora, ya se puede marchar.